

Handdaa Kayihuuda Tabano

Kayihuuda handdaa kakkoons'aafamera amaniil alleenon giraan ammani aani leenguren kat'araa agaalssis kaʔagaalssisaro ibaaddokko amaniil seerisinyya. Handdaa roorisanooyi kallamikki P'et'iroosa aani hikka kagababban handdaa kas'aafera kallami takkoʔadamooti Waa gosaan kooyikkii kasisero ammano ataayi goggoʔaallirawun onabbabaraan aaloo shaadisara.

Raattoo Hikki Mas'aafa Kaʔabera

Tabano 1-2

T'ara oʔagaalssisaraankokki agaalssis, yadaliinna iyaano 3-16

Ammano goggoʔooranawun kasisamero gorssa 17-23

Somma 24-25

¹ Yesuusa Kiristoosan kahandaarona kayayik'ooba abbi Yihuuda,

Waa odooyi ogeelaantteettanna Yesuusa Kiristoosaa uumantteeddeen oʔoorantteettaan dubbaan,

² Shaaga, nogoddana geelanjje isinuun haji-inaatto.

T'ara oʔagaalssisaraankotti murtti

³ Ogeelaataro oottee; raattokki fayyin-nakkaaniwun isinuun s'aafiin aaloo dootaa gire; gidda goʔameen kaʔabbaabannon raadii Waa gosaan kookki kasisero ammanoo ataayi

moo goggo²abattaanun gorssiin ani isinuun goggos'aafiron kahesoon lee.

⁴ Goorata kamooggankko horene hitta murttiin kas'aafamera kookkoo ibaaddo luuk'e isin tos tabera; isona abissi tawaa kallayin²i, Waa Hedokkaanitti sino battiikki ayyaanayi o²iggilssaraanna usu kaalaal dubbaankko kanjiinkki, mootikaanina Goottakkaani kalleero Yesuusa Kiristoosa okakataranyan.

⁵ Hikka dubba t'ayteene kooyikkii ka²addeessettan golleenna, Goottaa gosakkeessa kagibis's'i ulkko beesere goggohaaserona o²ammanoon giraan haar abbaabatere ade goggobaasero ani isin shaadisiin dootara.

⁶ Usumaleenna jiininnatisoo ooratanaawaattii kahesero erggichchaal shaada; Waa iso tafirdda arri taageetoo jiruu jiroommakki shaanoyinna, t'illinggakki mugudii orroo adallaayisera.

⁷ Hikkamalee Sodoomiinna Gamoraayi, ade gobobkisooyi kagira katamaal sharmmut'umman kajaar²aro lee; seerakko sar beeren isizisirroo sharmmut'umma feleen; haanssun iso jiruu jiroommatti eleenii omurrisamaraanun masuussa leen.

⁸ Usumaleenna hikki ibaaddo hisillo²oottiso kasegaaran raadii sesseetaa isiz²oottisoo battoyisataran; odonnati o²abaanna neebaataran; daruurii kabaja o²abaanna habaararaan.

⁹ Erggichchalun woyichcha kalleera Mika²eel ade rees kamuse maraan durrisane wota dogamaagiraan, «Goottaa hahadiso» amera kuwaarre lakkohabaarero.

¹⁰ Hikki ibaaddo ade isoon kaʔaddeesamoon ayees dubba habaararaan; sammuu kallayikki gididi aani goggomet't'aamenii kakkasaan ayeesi baaran.

¹¹ Anne isoon! Raa kak'aayeeli seeteeran; maragadeen gap'igap'aa shireenna tabaalamii iyyeeraan; meellane tak'ooreyi bayeraan.

¹² Hinzi ibaaddojja kageelaanjee aamokkisin gutii mulla konna kallayi isinne wota gabbalameeren oʔaamaraan sallinnajjolyaan; ade isiʔoottisoo oolaalun oʔaamaraanyaan; isona ambbalii kawodamaro idaamo kallayikki duumanchchaalyyan; wut'a takkokukkuʔamaro diginni il kakkohelamoon hidiidikko tagamere lama gale kaʔangage gaa aaniya.

¹³ Omullisaraan feloʔoottisooyi saanbba ogudaraan, gomeellan kakkeyaaro gaashimallo aaniyyaan; t'illingakki mugud jiruu jiroommaan iso kaʔooratarona, adda kakkafafaro barraajjalyaan.

¹⁴ Addaamekko haggaaʔabere alattaan tatodobi kalleera heenokki ayeesaa «Hikkima Waa tootaami kaheleelamoon k'ulluukki erggichchalkkeessane wota leere dubbaa gutii murtteessin emeeyinara;

¹⁵ Hassu Waa kahedoyisannon ibaaddo kafelero kameellan ayeeskkotti aalanttii murrisinara, Waanna rumminaa hinʔa usu ohedoyisannon c'ubbaaliyeel kaʔayeeseeran kameellan ayees dubbaa iso firddinara» amera.

¹⁶ Hikki ibaaddo arggetto ogungumaaranna maamisikki ayeesiinna ogeggelaannonyan;

kameellan raakkisooyi halchchaa os-
esseettaranyan; hizittiso kakkoora ayesii
tazammaganttetta, lazottisoo dootataa ibaaddo
sossobaraan.

Seerisanona gorssa

¹⁷ Ayesuun gozameen ogeelaataro oottee, Goot-
takkaani Yesuusa Kiristoosaa ofarameeren hit-
takko horene kaʔayeeseran haafura shaada.

¹⁸ Iso «Kagachchoo geesii fezi tawaakko
ofakkimeraan isiʔoottisoo halchchaa kameellan
osesseetaran ok'ac'ifataaraan emeeyinaran»
ameen isinuun segeeren.

¹⁹ Iso ibaaddo ibaaddokko oʔassaabaraan, ka-
sooye halchcha ofelaraan, Ayyaana K'ulluukki
kallayinzi ibaaddoyyan.

²⁰ Ogeelaataro oottee isin ada, kakkaleekkona
kak'ullooye ammanokkisinii isiʔoottisin
k'ulloyisayiin ataayeen; Ayyaana K'ulluukkikokki
hunnaa aaloo ebaayen.

²¹ Goottakkaani Yesuusa Kiristoosana shaagak-
keessayi jiruu jiroommakki giri tos isin gog-
gogeegisiro oorataa isiʔoottisin geelanje tawaayi
oroo oorayeen.

²² Kahedataro ibaaddon nenʔeyisayeen;

²³ Ibaaddo kookkoo eleenke beesaddeen
haasa; kakkaleetun abssii nenʔeyisayeen;
golleenaa c'ubboo kabattoyero maarkkiso
kadine sarssi dubba hahesooni diida.

Kagalata ebi

²⁴ Isin goggoʔiinnoonkko yelina tuffi kallayinzi
yelire geggelooyi kabajjatteessaa hore isin aalli-
isin kadaanddaro,

25 Usu kaalaalii doobkkaani kalleero
Hedo, Goottakkaani Yesuusa Kiristoosakki
garane horkkooskko kayere, giddanna, jiruu
jiroommaan kabajana gaashana, hunnana
odonnatina usuun halleewo! Hamiinzi.

Ammato Oꝛusub
The New Testament in the Baiso language of Ethiopia,
Latin script

copyright © The Word for the World International

Language: Bayso (Baiso)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Apr 2025 from source files dated 30 Apr 2025

6e4c0290-17d8-5d1c-ba1a-8827fe99140e